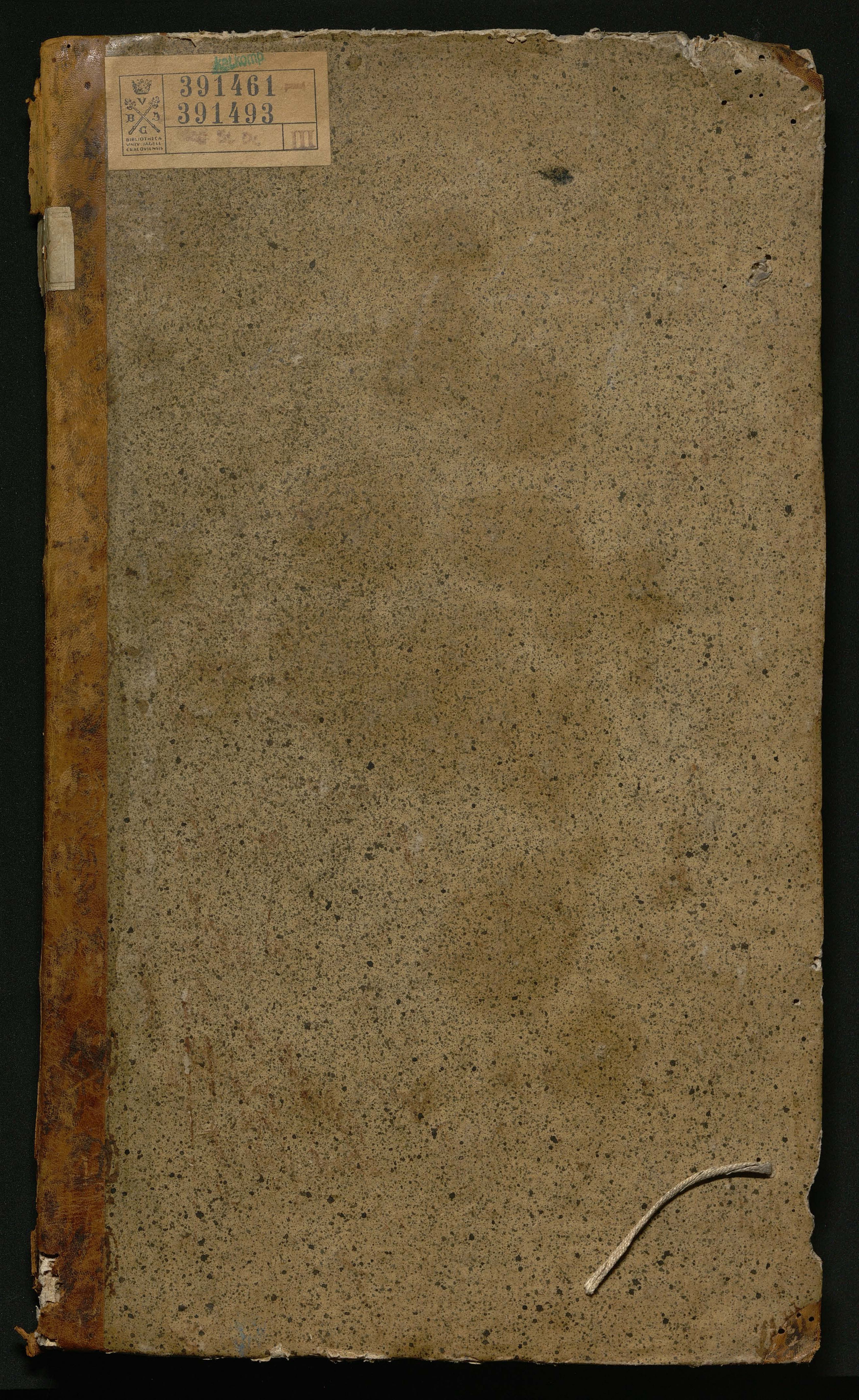

391461
391493
III


V
B J
C
391461
391493

NOTE

Les ſouſſignés Ambaſſadeur Extraordinaire & Plenipotentiaire de Sa Majéſté Jmperiale de toutes les Ruſſies, & Envoyé Extraordinaire, & Plenipotentiaire de Sa Majeſté le Roy de Pruſſe; ayant vû avec ſurpriſe, que dans la ſeance du 26. du courant les Etats aſſemblés en Diete conféderée, ont êu en vue, de ſéparer les interets des deux Cours allieés, combinés dans la ſageſſe de leurs Auguſtes Souverains; donnent formellement a connoitre qu'il n'y a qu' une marche égale a adopter envers les deux Cours allieés, qui puiſſe mener à une concluſion heureuſe les négociations propoſeés par Elles, & rendre a la Pologne le repos & la tranquillité deſirés.

En conſequence de cela, il devient eſſentiel, & les ſouſſignés requierent itérativement, que les Etats aſſemblés en Diéte confederée, nomment ſans délai une Délégation commune, pourvûe, des inſtructions, & pleinpouvoirs néceſſaires, pour remplir le but de la Déclaration du $\frac{29 \text{ Mars}}{9 \text{ Avril}}$ & des Notes précedentes celleci. Faite a Grodno ce $\frac{17}{28}$ Juin 1793.

Signé *Jacques de Sievers.*
Louis de Buchholtz.

Tłómaczenie.

Niżey podpiſani Extraordynaryiny i Pełnomocny Wielki Poſeł Nayjaśnieyſzey Jmperatorowey wſzech Roſſyi, tudzież Extraordynaryiny i Pełnomocny Poſeł Nayjaśnieyſzego Króla Jmści Pruſkiego, z zadziwieniem uyrzawſzy, że Stany na Seym Skonfederewany Zgromadzone na Seſſyi dnia 26. Mieſiąca bieżącego, miały w widoku oddzielić intereſſa dwóch ſprzymierzonych Dworów połączone w przezorności Nayjaś: ich Monarchów, podaią wyraźnie do zrozumienia, iż jeden tylko i równy jeſt ſpoſob do przyjęcia w poſtępowaniu względem obydwóch Dworów Sprzymierzonych, któryby mógł doprowadzić negocyacye od nich proponowane do pomyślnego ukończenia, i przywrócić Polſzcze pokoy i ſpokoyność żądane.

Z powodu tego ſtaje ſię rzeczą iſtotną, jakoteż niżey podpiſani powtórnie domagają ſię, ażeby Stany na Seym Skonfederowany Zgromadzone, wyznaczyły nieodwłócznie Delegacyą wſpólną Jnſtrukcyami i mocą zupełną należycie opatrzoną, dla dóyścia celu Deklaracyi $\frac{29 \text{ Maia}}{9 \text{ Kwiet.}}$ i Not ninieyſzą poprzedzających.

Działo ſię w Grodnie dnia $\frac{17}{28}$ Czerwca 1793.

